



# NÁVOD K POUŽITÍ

[www.elektrodesign.cz](http://www.elektrodesign.cz)

## UBT 2-E ovladač s displejem

### PRODEJ PRAHA

Boleslavova 15, 140 00 Praha 4  
tel.: 241 00 10 10-11, fax: 241 00 10 90

### CENTRÁLNÍ SKLAD

Boleslavská 1420, 250 01 Stará Boleslav  
tel.: 326 90 90 20, 30, fax: 326 90 90 90

**Obsah**

<b>1. Všeobecné informace .....</b>	<b>3</b>
1.1 Úvod .....	3
1.2 Záruka .....	3
1.3 Občanskoprávní odpovědnost .....	3
1.4 Bezpečnostní předpisy .....	4
<b>2. Popis .....</b>	<b>4</b>
2.1 Technická data .....	4
<b>3. Montáž .....</b>	<b>5</b>
<b>4. Elektrická instalace a bezpečnost .....</b>	<b>5</b>
4.1 Schéma zapojení .....	6
<b>5. Nastavení .....</b>	<b>7</b>
5.1 Spuštění .....	7
5.2 Provozní režimy .....	7
5.2.1 Výkon ventilátoru, ruční ovládání .....	7
5.2.2 Výkon ohřívače, ruční ovládání .....	8
5.2.3 Protimrazová ochrana (AS), automatický režim .....	8
5.2.3.1 Protimrazová ochrana (AS), automatický režim - zapnutí .....	8
5.2.3.2 Protimrazová ochrana (AS), automatický režim - nastavení teploty .....	9
5.2.4 Prostorová teplota (RT), automatický režim .....	9
5.2.4.1 Prostorová teplota (RT), automatický režim - zapnutí .....	9
5.2.4.2 Prostorová teplota (RT), automatický režim - nastavení .....	10
5.2.5 Dveřní kontakt (TK), automatický režim .....	10
5.2.5.1 Dveřní kontakt (TK), automatický režim - zapnutí .....	10
5.2.5.2 Dveřní kontakt (TK), automatický režim - nastavení výkonu ventilátoru .....	11
5.2.5.3 Dveřní kontakt (TK), automatický režim - nastavení výkonu ohřívače .....	11
5.2.5.4 Dveřní kontakt (TK), automatický režim - nastavení doběhu .....	12
5.2.6 Teplota výstupního vzduchu (AT), automatický režim .....	12
5.2.6.1 Teplota výstupního vzduchu (AT), automatický režim - zapnutí .....	12
5.2.6.2 Teplota výstupního vzduchu (AT), automatický režim - nastavení .....	13
5.2.7 Týdenní program .....	13
5.2.8 Kombinace režimů AS, RT, TK, AT, automatický režim .....	14
5.2.9 Nastavení .....	14
5.2.9.1 Jazyk .....	14
5.2.9.2 Zanesení filtrů .....	14
5.2.9.3 Displej .....	15
5.2.9.3.1 Jas .....	15
5.2.9.3.2 Otočení .....	15
5.2.9.3.3 Zámek displeje .....	16
5.2.9.4 Datum a čas .....	16
5.2.9.5 Doběh .....	16
5.2.9.6 Tovární nastavení .....	17
5.2.9.7 Paměť .....	17
5.2.9.8 Spořič displeje .....	17
5.2.10 Chybová hlášení .....	17
5.2.10.1 Chyba komunikace .....	17
5.2.10.2 Chyba systému správy budov .....	17
5.2.10.3 Nebezpečí zamrznutí .....	18
5.2.10.4 Čištění filtrů .....	18
5.2.10.5 Chyba čidla .....	18
5.2.10.6 Chyba motoru .....	18
5.2.10.7 Chyba ohřívače .....	18
<b>6. Příslušenství .....</b>	<b>19</b>
<b>7. Odstraňování problémů .....</b>	<b>19</b>
<b>8. Technická pomoc .....</b>	<b>19</b>
<b>9. Odstavení z provozu .....</b>	<b>19</b>
<b>10. Vyřazení z provozu a recyklace .....</b>	<b>19</b>
<b>11. Reklamační formulář .....</b>	<b>20</b>

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

### 1.1 ÚVOD

Tento návod je určen pro regulátor otáček s displejem UBT 2-E. Jeho cílem je poskytnout co nejvíce informací pro bezpečnou instalaci, uvedení do provozu a používání tohoto zařízení. Vzhledem k tomu, že se naše výrobky neustále vyvíjejí, vyhraujeme si právo na změnu tohoto návodu bez předchozího upozornění.

### 1.2 ZÁRUKA

Nezaručujeme vhodnost použití přístrojů pro zvláštní účely, určení vhodnosti je plně v kompetenci zákazníka a projektanta. Záruka na přístroje je dle platných právních předpisů. Záruka platí pouze v případě dodržení všech pokynů pro montáž a údržbu, včetně provedení ochrany. Záruka se vztahuje na výrobní vady, vady materiálu nebo závady funkce přístroje.

#### Záruka se nevztahuje za vady vzniklé:

- nevhodným použitím a projektem
- nesprávnou manipulací (nevztahuje se na mechanické poškození)
- při dopravě (náhradu za poškození vzniklé při dopravě je nutno uplatňovat u přepravce)
- chybnou montáží, nesprávným elektrickým zapojením nebo jištěním
- nesprávnou obsluhou
- neodborným zásahem do přístroje
- demontáží přístroje
- použitím v nevhodných podmínkách nebo nevhodným způsobem
- opotřebením způsobeným běžným používáním
- zásahem třetí osoby
- vlivem živelní pohromy

#### Při uplatnění záruky je nutno předložit protokol, který obsahuje:

- údaje o reklamující firmě
- datum a číslo prodejního dokladu
- přesnou specifikaci závady
- schéma zapojení a údaje o jištění
- při spuštění zařízení naměřené hodnoty
  - napětí
  - proudu
  - teploty vzduchu

Záruční oprava se provádí zásadně na rozhodnutí firmy ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. v servisu firmy nebo v místě instalace. Způsob odstranění závady je výhradně na rozhodnutí servisu firmy ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. Reklamující strana obdrží písemné vyjádření o výsledku reklamacce. V případě neoprávněné reklamacce hradí veškeré náklady na její provedení reklamující strana.

#### Záruční podmínky

Zařízení musí být namontováno odbornou montážní vzduchotechnickou firmou. Elektrické zapojení musí být provedeno odbornou elektrotechnickou firmou. Instalace a umístění zařízení musí být bezpodmínečně provedeny v souladu s ČSN 33 2000-4-42 (IEC 364-4-42). Na zařízení musí být provedena výchozí revize elektro dle ČSN 33 1500. **Zařízení musí být zaregulováno na projektované vzduchotechnické parametry.** Při spuštění zařízení je nutno změřit výše uvedené hodnoty a o měření pořídit záznam, potvrzený firmou uvádějící zařízení do provozu. V případě reklamacce zařízení je nutno spolu s reklamačním protokolem předložit záznam vpředu uvedených parametrů z uvedení do provozu spolu s výchozí revizí, kterou provozovatel pořizuje v rámci zprovoznění a údržby elektroinstalace.

Po dobu provozování je nutno provádět pravidelné revize elektrického zařízení ve lhůtách dle ČSN 33 1500 a kontroly, údržbu a čištění vzduchotechnického zařízení.

Při převzetí zařízení a jeho vybalení z přepravního obalu je zákazník povinen provést následující kontrolní úkony. Je třeba zkontrolovat neporušenost zařízení, dále zda dodané zařízení přesně souhlasí s objednaným zařízením. Je nutno vždy zkontrolovat, zda štítkové a identifikační údaje na přepravním obalu, zařízení, či motoru odpovídají projektovaným a objednaným parametrům. Vzhledem k trvalému technickému vývoji zařízení a změnám technických parametrů, které si výrobce vyhrazuje, a dále k časovému odstupu projektu od realizace vlastního prodeje nelze vyloučit zásadní rozdíly v parametrech zařízení k datu prodeje. O takových změnách je zákazník povinen se informovat u výrobce nebo dodavatele před objednaním zboží. Na pozdější reklamacce nemůže být brán zřetel.

### 1.3 OBČANSKOPRÁVNÍ ODPOVĚDNOST

Regulátory typu UBT 2-E jsou univerzální elektronické ovládací panely pro ovládání dveřních clon s elektrickým ohřevem. Výrobce ani prodejce nenese odpovědnost za vady vzniklé:

- nevhodným používáním
- běžným opotřebením součástí
- nedodržením pokynů týkajících se bezpečnosti, použití a uvedení do provozu uvedených v tomto návodu
- použitím neoriginálních součástí

## 1.4 BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Dodržením tohoto návodu by nemělo vzniknout žádné riziko týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí v souladu se směrnicemi ES (s označením CE). Totéž platí pro ostatní výrobky použité v zařízení nebo při instalaci. Následující upozornění považujte za důležité:

- Dodržujte bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke škodám na zařízení či k poškození zdraví osob.
- Technické informace uvedené v tomto návodu nesmějí být měněny.
- Je zakázáno zasahovat do motoru zařízení.
- Aby zařízení vyhovovalo směrnicím ES, musí být zařízení připojeno k elektrické síti v souladu s platnými předpisy.
- Zařízení musí být nainstalováno takovým způsobem, aby za běžných provozních podmínek nemohlo dojít ke kontaktu s jakoukoliv pohyblivou částí a/nebo částí pod napětím.
- Zařízení vyhovuje platným předpisům pro provoz elektrických zařízení.
- Před jakýmkoliv zásahem do zařízení je nutné jej vždy odpojit od napájení.
- Při manipulaci či údržbě zařízení je nutné používat vhodné nástroje.
- Zařízení musí být používáno pouze pro účely, pro které je určeno.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladší než 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem zodpovědné osoby nebo pokud nebyly dostatečně poučeny o bezpečném používání zařízení a u nichž nemůže dojít k pochopení rizik s tím spojených. Uživatel musí zajistit, aby si se zařízením nehrály děti. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.

## 2. POPIS

Regulátor UBT 2-E je univerzální elektronický ovládací panel pro pohodlné přepínání a ovládání všech typů a konstrukčních délek vzduchových clon OR s elektrickým ohřevem. Použitá technologie sběrnice CAN umožňuje připojení několika jednotek. Napájení jednotlivých jednotek, zejména na napájení elektrického ohřevu, musí být realizováno odděleně a jištěno pro každou jednotlivou jednotku samostatně v závislosti na elektrické zátěži každé jednotky. Elektrické zapojení musí být v souladu s odpovídajícími schémata zapojení.

Jednotlivé jednotky mohou být propojeny na řídicí úrovni do funkčních skupin. Jednotky v těchto skupinách budou ovládány shodně a budou provozovány ve shodném provozním režimu. Chování v závislosti na dveřním kontaktu a/nebo pokojovém termostatu je možné povolit u každé jednotky v této skupině a osadit na jednotlivé clony samostatně.

Ve srovnání s podobnými krokovými spínači nabízí UBT2-E tyto rozšířené funkce:

- velký chromatický dotykový LCD displej
- funkční menu s jasným popisem textu a pokyny pro uživatele
- programování spínacích časů pomocí přepínače a týdenního plánu
- automatické režimy pro provoz s dveřním kontaktním spínačem (TK) a pokojovým senzorem (RT)
- řízení pokojové teploty (RT), protimrazové ochrany (AS) a teploty výstupního vzduchu (AT)
- automatické nastavení průtoku vzduchu (nastavení ventilátoru) s využitím rozdílu skutečné a požadované teploty v případě ovládání prostorovým snímačem teploty
- možnost přednastavení průtoku vzduchu (nastavení ventilátoru) a výkonu topení v případě ovládání dveřním kontaktem
- zvýšení výkonu v případě ovládání dveřním kontaktem (TK)
- regulace výstupní teploty nastavením výkonu ohřevače v závislosti na nastaveném průtoku vzduchu
- nastavení základních funkcí, např. jazyk, nastavení displeje, alarm filtru
- chybová hlášení

## 2.1 TECHNICKÁ DATA

### Ovládací panel UBT 2-E

elektrické připojení	datová linka, tovární 8žilový kabel se zástrčkou, délka 6, 10, 20, 30, 50 m
bus systém	s interním napájením
rozhraní / bus systém	8žilový kabel s konektorem RJ45 (ISDN)
připojení	2 x 3pólová svorkovnice, max. 1,0 mm <sup>2</sup> (dveřní kontakt, prostorové čidlo)
klávesnice	dotykový displej
krytí	IP40
provozní teplota	0 až +45 °C
skladovací teplota	-10 až +60 °C
kryt	bílý plast
rozměry (Š x V x H)	150 x 79 x 30 mm
hmotnost	150 g
instalace	instalace na stěnu, kabelová průchodka na zadní stěně (montáž na propojovací krabici)
shoda (ovládací panel + vnitřní deska pro připojení)	v souladu se směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, ČSN EN 60335-1 (bezpečnost elektrických spotřebičů), ČSN EN 60204-1 (bezpečnost strojních zařízení)

**Vnitřní deska pro připojení (ASP/PCB):**

připojení (napájení)	230 V AC, 50 Hz, svorkovnice L, N, PE, max. 2,5 mm <sup>2</sup>
jištění	pojistka mikro 16 A
rozhraní / bus systém	8žilový kabel s konektorem RJ45 (ISDN)
připojení na straně ovládání	svorkovnice, max. 1,0 mm <sup>2</sup> (číslování viz schéma)
klávesnice	dotykový displej
výstupní hlášení	chybové zprávy (NC, COM), provozní zprávy (NC, COM)
vstupy	3 x (BMS spuštění, dveřní kontakt, teplotní čidlo) – bezpotenciálový kontakt

UBT 2-E umožňuje řízení až 10 clon pomocí jednoho ovladače. Z tohoto důvodu je každá vnitřní deska clony vybavena kódovým přepínačem.

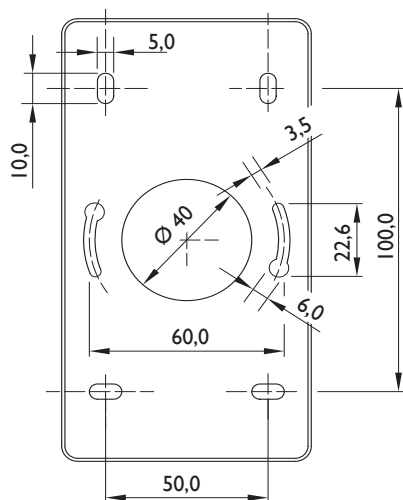
0 = MASTER  
 1-9 = SLAVE



**Pozor!**  
 Nikdy nenastavujte stejný kód pro dvě clony.

### 3. MONTÁŽ

Ovládací panel UBT 2-E je určen pro montáž na zeď. Panel se skládá ze základny a horního dílu s integrovaným elektronickým zařízením. Montáž základny na zeď nebo na montážní povrch se provádí 4 šrouby (šrouby jsou přístupné po sejmutí horního dílu) a hmoždinkami (3,2 x 30 / 6 x 30, jsou přibaleny k ovládacímu panelu).

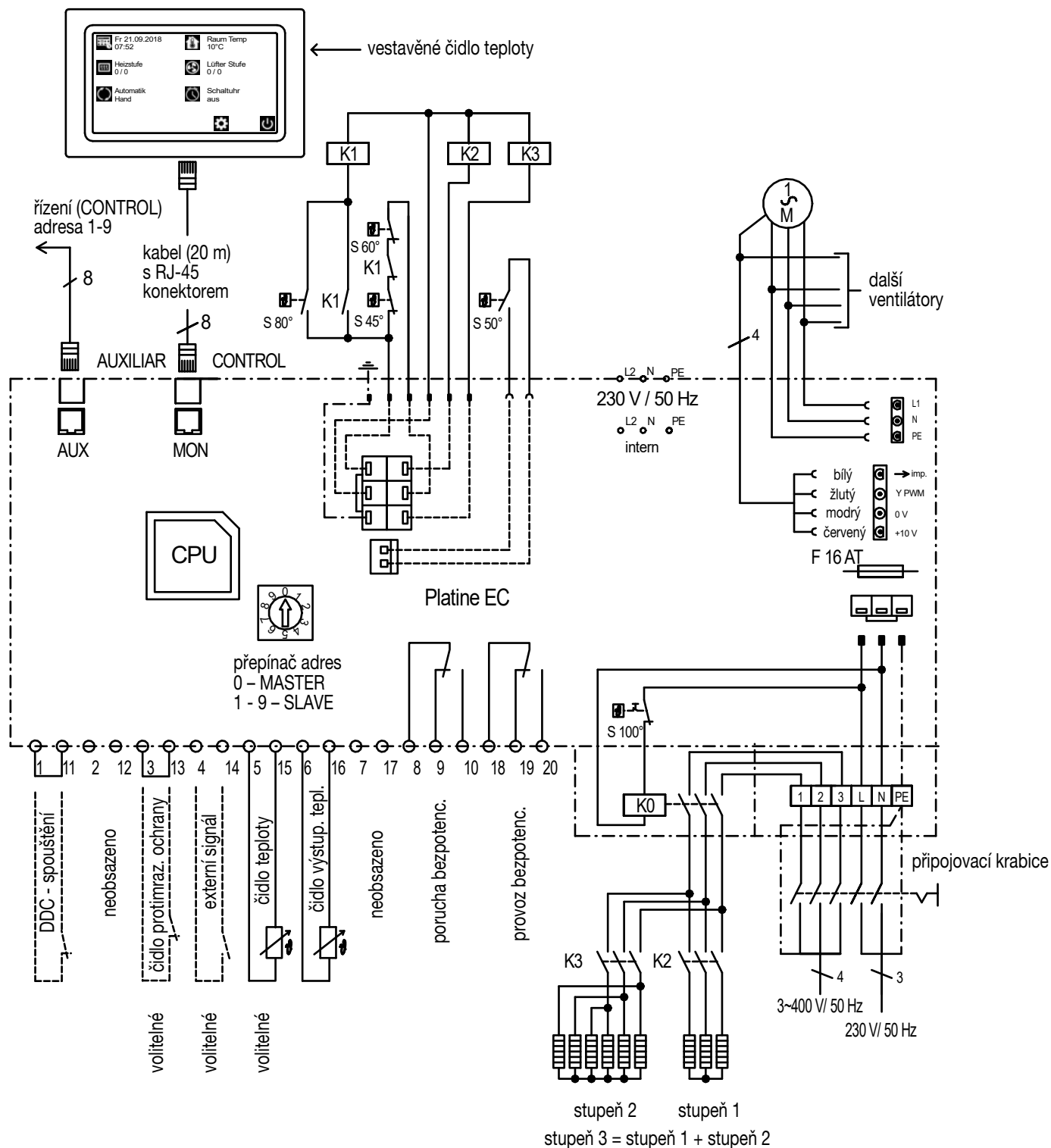


### 4. ELEKTRICKÁ INSTALACE A BEZPEČNOST

Při jakékoliv revizní či servisní činnosti je nutno ovladač odpojit od elektrické sítě. Připojení a uzemnění elektrického zařízení musí vyhovovat zejména ČSN 33 2000-5-54, ČSN 33 2190 a ČSN 33 2000-5-51. Práce smí provádět pouze pracovník s odbornou kvalifikací dle ČSN 34 3205 a vyhlášky ČÚPB a ČBÚ o odborné způsobilosti v elektrotechnice č. 50-51/1978 Sb.

Před uvedením ovladače do provozu musí být provedena na zařízení výchozí revize elektrického zařízení dle ČSN 33 1500. Po dobu provozování je provozovatel povinen provádět pravidelné revize elektrického zařízení ve lhůtách dle ČSN 33 1500.

## 4.1 SCHÉMA ZAPOJENÍ



## 5. NASTAVENÍ


### 5.1 SPUŠTĚNÍ

1. Připojte kabely, popř. zkontrolujte jejich připojení:

dveřní clona – ovladač UBT 2-E  
 dveřní clona – dveřní kontakt (je-li požadováno)  
 dveřní clona – prostorový termostat (je-li požadováno)

V případě požadavku řízení skupiny clon zkontrolujte ostatní propojení.

2. Zapněte dveřní clony

3.  Po zapnutí se na ovladači nejprve zobrazí logo po dobu 5 sekund, poté úvodní obrazovka.

4. Ovládání pomocí UBT 2-E:



stiskněte na dotykovém displeji tlačítko AUTOMATIK  
 vyberte požadovanou funkci:  
 MANUAL mode / AUTOMATIC modes AutoTK / AutoAT / AutoRT / AKS  
 (ruční ovládání / automatické ovládání AutoTK / AutoAT / AutoRT / AKS)

5. Nastavení průtoku vzduchu (Lüfterstufe) a výkonu ohřivače (Heizstufe)



Kontrola a nastavení dalších doplňkových provozních parametrů, např.:

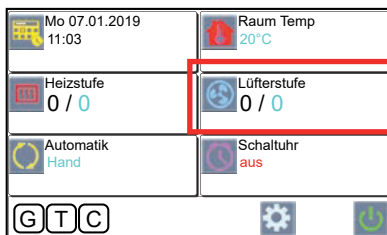
- přednastavená hodnota doby doběhu pro ochranu proti chladu (po zavření dveří, pokud jsou připojeny dveřní kontakty)
- přednastavené spínací časy v případě dodatečného použití prepínače (pokud je připojen snímač teploty místnosti a kontakt dveří)
- nastavení snímače pokojové teploty (pokud je připojen) podle místních podmínek

### 5.2 PROVOZNÍ REŽIMY

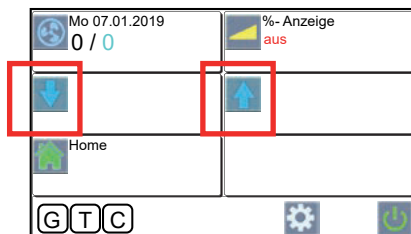


Vypnutím clon pomocí tlačítka se symbolem OFF na ovladači UBT 2-E nedojde k úplnému odpojení od elektrické sítě. Některé elektrické systémy clony a ovladače, napájecí kabely a datová vedení mohou být stále pod napětím. Úplné odpojení vzduchové clony od sítě je zajištěno servisním vypínačem, který instaluje zákazník!

#### 5.2.1 VÝKON VENTILÁTORU, RUČNÍ OVLÁDÁNÍ

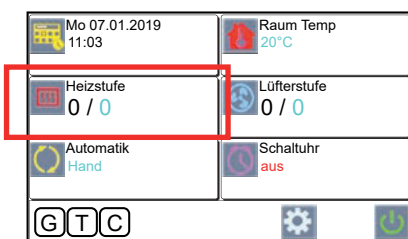


Stisknutím tlačítka *Fan level (Lüfterstufe)* se posunete na obrazovku nastavení výkonu ventilátoru ve stupních 0 – 5. Nastavuje se pomocí šipek.



Stisknutím tlačítka % můžete úroveň výkonu měnit v procentech.  
 Stisknutím tlačítka *Home* se vrátíte na úvodní obrazovku.

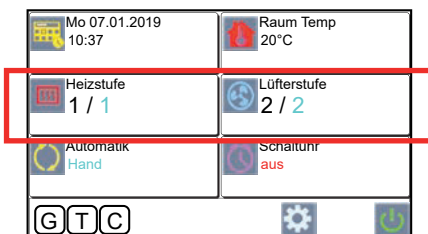
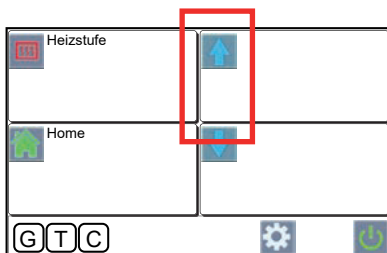
## 5.2.2 VÝKON OHŘÍVAČE, RUČNÍ OVLÁDÁNÍ



Stisknutím tlačítka *Heat level* (*Heizstufe*) se posunete na obrazovku nastavení výkonu ohřivače. Výkon ohřivače je možno nastavit ve 3 úrovních v závislosti na výkonu ventilátoru.

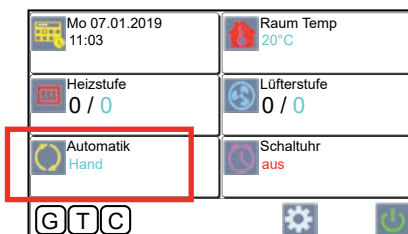
výkon ventilátoru, stupeň	výkon ohřivače, stupeň	topení	ventil
1 - 5	1	zapnuto	otevřen
3 - 5	1 + 2	zapnuto	otevřen
4 - 5	1 + 2 + 3	zapnuto	otevřen

Stisknutím tlačítka *Home* se vrátíte na úvodní obrazovku.



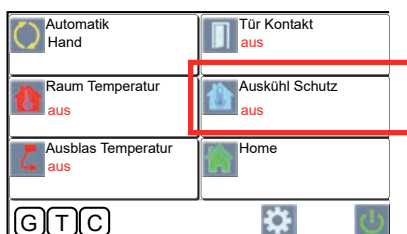
Na úvodní obrazovce se objeví přednastavené hodnoty výkonu ohřivače a ventilátoru (modrá barva). Černou barvou jsou zobrazeny aktuální provozní hodnoty.

## 5.2.3 PROTIMRAZOVÁ OCHRANA (AS), AUTOMATICKÝ REŽIM



Protimrazová ochrana zabraňuje ochlazení místnosti. Klesne-li teplota pod předvolenou teplotu protimrazové ochrany, zapne se výkon ohřivače na stupeň 1 (PTC = ON, MV = ON) a ventilátor také na stupeň 1.

### 5.2.3.1 PROTIMRAZOVÁ OCHRANA (AS), AUTOMATICKÝ REŽIM - ZAPNUTÍ



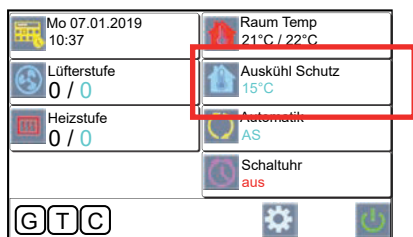
Stisknutím tlačítka *Automatic* (*Automatik*) se posunete na obrazovku nastavení protimrazové ochrany. Stisknutím tlačítka *Frost protect* (*Auskuhl Schutz*) se protimrazová ochrana zapne.



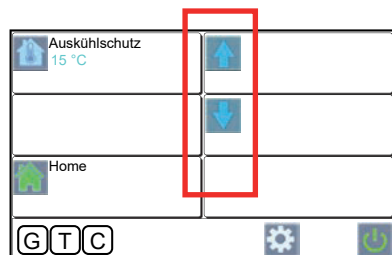
Na tlačítku *Automatic* (*Automatik*) je zobrazen symbol AS - protimrazová ochrana aktivována. Stisknutím tlačítka *Home* se vrátíte na úvodní obrazovku.



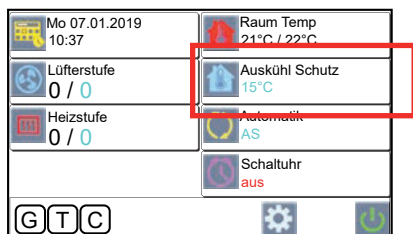
### 5.2.3.2 PROTIMRAZOVÁ OCHRANA (AS), AUTOMATICKÝ REŽIM - NASTAVENÍ TEPLoty



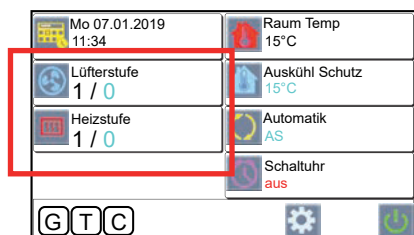
Po stisknutí tlačítka *Frost protect (Auskuhl Schutz)* můžete nastavit požadovanou teplotu pomocí šipek.



Stisknutím tlačítka *Home* se vrátíte na úvodní obrazovku.



Na úvodní obrazovce je zobrazena zvolená hodnota teploty pro protimrazovou ochranu.

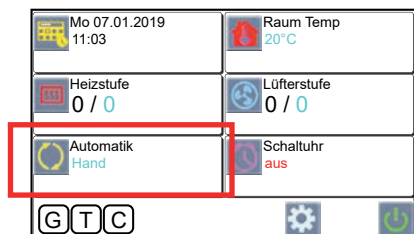


Režim protimrazové ochrany má prioritu, i když je systém v pohotovostním režimu.

### 5.2.4 PROSTOROVÁ TEPLota (RT), AUTOMATICKÝ REŽIM

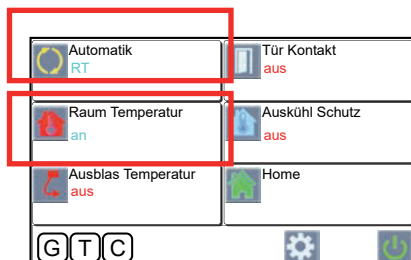
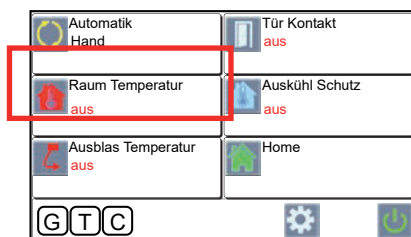
V režimu RT závisí výběr výkonu ventilátoru na požadované teplotě. Čím větší rozdíl mezi požadovanou teplotou a aktuální teplotou v místnosti, tím větší výkon ventilátoru (každý 1 °C = 1 úroveň).

#### 5.2.4.1 PROSTOROVÁ TEPLota (RT), AUTOMATICKÝ REŽIM - ZAPNUTÍ



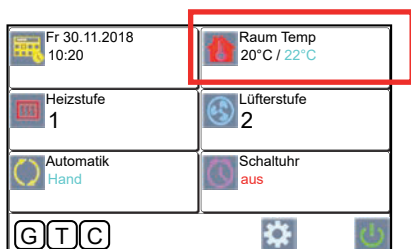
Stisknutím tlačítka *Automatic (Automatik)* se obrazovka změní a můžete zapnout automatický režim prostorové teploty.

$\Delta T$ [°C]	výkon ventilátoru, stupeň	výkon ohřivače, stupeň	topení	ventil
0	0	0	vypnuto	otevřen
1	1	1	zapnuto	otevřen
2	2	1	zapnuto	otevřen
3	3	2	zapnuto	otevřen
4	4	3	zapnuto	otevřen
5	5	3	zapnuto	otevřen

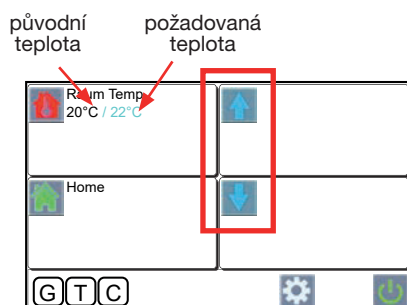


Na tlačítku *Automatic (Automatic)* je zobrazen symbol *RT* - režim prostorové teploty aktivován. Stisknutím tlačítka *Home* se vrátíte na úvodní obrazovku.

### 5.2.4.2 PROSTOROVÁ TEPLOTA (RT), AUTOMATICKÝ REŽIM - NASTAVENÍ



Teplotní čidlo je umístěno přímo v ovladači. Volitelně je možné umístit samostatné čidlo a připojit ho do vnitřní desky dveřní clony. V takovém případě má toto čidlo vyšší prioritu.

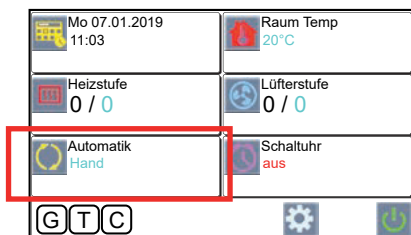


Stisknutím tlačítka *Room temperature (Raum Temp)* se obrazovka změní a pomocí šipek můžete nastavit požadovanou prostorovou teplotu. Stisknutím tlačítka *Home* se vrátíte na úvodní obrazovku.

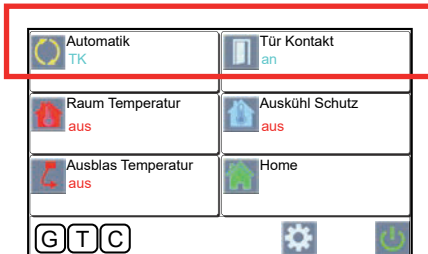
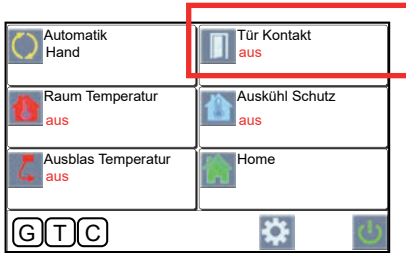
### 5.2.5 DVEŘNÍ KONTAKT (TK), AUTOMATICKÝ REŽIM

V automatickém režimu dveřního kontaktu *TK* se clona spustí po sepnutí dveřního kontaktu s přednastaveným výkonem ventilátoru.

#### 5.2.5.1 DVEŘNÍ KONTAKT (TK), AUTOMATICKÝ REŽIM - ZAPNUTÍ

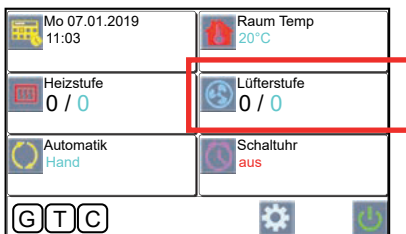


Stisknutím tlačítka *Automatic (Automatic)* se obrazovka změní a můžete zapnout automatický režim dveřního kontaktu.

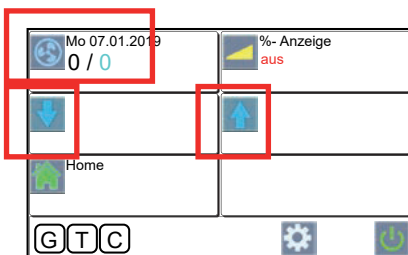


Na tlačítku *Automatic (Automatik)* je zobrazen symbol *TK* - režim dveřního kontaktu aktivován. Stisknutím tlačítka *Home* se vrátíte na úvodní obrazovku.

### 5.2.5.2 DVEŘNÍ KONTAKT (TK), AUTOMATICKÝ REŽIM - NASTAVENÍ VÝKONU VENTILÁTORU

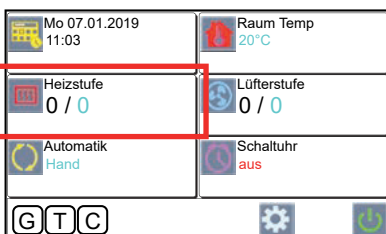


Stisknutím tlačítka *Fan level (Lüfterstufe)* se posunete na obrazovku nastavení výkonu ventilátoru.



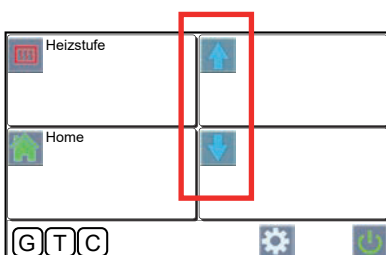
Pomocí šipek nastavíte požadovanou hodnotu výkonu ventilátoru ve stupních 1 - 5. Černou barvou jsou zobrazeny aktuální provozní hodnoty. Stisknutím tlačítka *Home* se vrátíte na úvodní obrazovku.

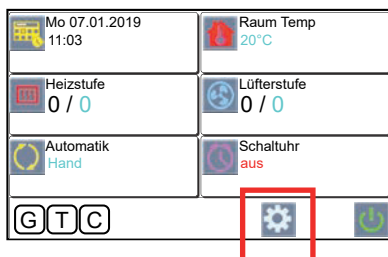
### 5.2.5.3 DVEŘNÍ KONTAKT (TK), AUTOMATICKÝ REŽIM - NASTAVENÍ VÝKONU OHŘÍVAČE




Stisknutím tlačítka *Heat level (Heizstufe)* se posunete na obrazovku nastavení výkonu ohřivače. Výkon ohřivače je možno nastavit ve 3 úrovních v závislosti na výkonu ventilátoru. Stisknutím tlačítka *Home* se vrátíte na úvodní obrazovku.

výkon ventilátoru, stupeň	výkon ohřivače, stupeň	topení	ventil
1 - 5	1	zapnuto	otevřen
3 - 5	1 + 2	zapnuto	otevřen
4 - 5	1 + 2 + 3	zapnuto	otevřen

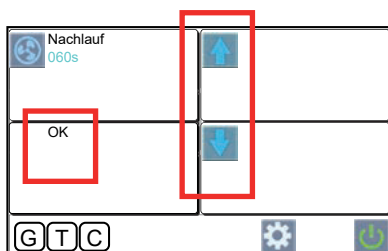


**5.2.5.4 DVEŘNÍ KONTAKT (TK), AUTOMATICKÝ REŽIM - NASTAVENÍ DOBĚHU**

Po stisknutí  (nastavení) se změní zobrazení a můžete změnit dobu doběhu. Tím je zajištěno, že systém zůstane zapnutý i po uzavření dveří a to až po dobu 300 sekund. Opakované otevření dveří vede k restartu doby doběhu.



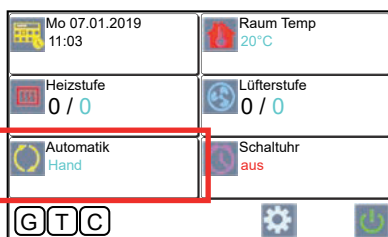
Po stisknutí tlačítka *Overrun (Nachlauf)* můžete pomocí šipek nastavit dobu doběhu.



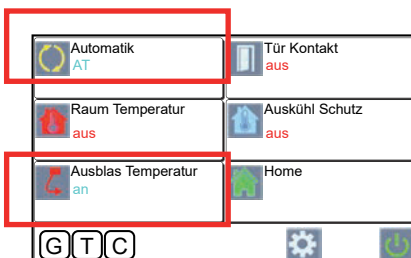
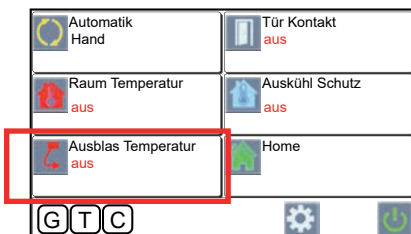
Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka *OK*. Displej se vrátí o úroveň výš. Stisknutím tlačítka *Home* se vrátíte na úvodní obrazovku.

**5.2.6 TEPLOTA VÝSTUPNÍHO VZDUCHU (AT), AUTOMATICKÝ REŽIM**

V automatickém režimu teploty výstupního vzduchu *AT* je požadovaná výstupní teplota zajištěna výkonem ohřívače v kombinaci s přednastaveným výkonem ventilátoru a elektronickým ventilem, který musí být instalován ve vodním okruhu. Výkon ventilátoru je konstantní pro zajištění optimálního pokrytí plochy dveří proudem vzduchu.

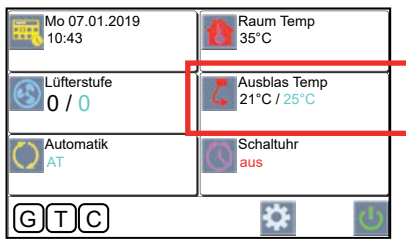
**5.2.6.1 TEPLOTA VÝSTUPNÍHO VZDUCHU (AT), AUTOMATICKÝ REŽIM - ZAPNUTÍ**

Stisknutím tlačítka *Automatic (Automatik)* se obrazovka změní a můžete zapnout automatický režim teploty výstupního vzduchu.

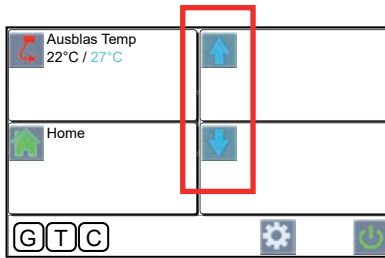


Na tlačítku *Automatic (Automatik)* je zobrazen symbol *AT* - režim teploty výstupního vzduchu aktivován. Stisknutím tlačítka *Home* se vrátíte na úvodní obrazovku.

### 5.2.6.2 TEPLOTA VÝSTUPNÍHO VZDUCHU (AT), AUTOMATICKÝ REŽIM - NASTAVENÍ

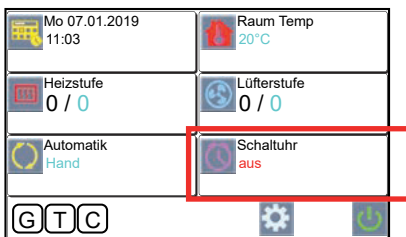


Stisknutím tlačítka *Blowout temperature (Ausblas Temp)* se obrazovka změní a můžete nastavit teplotu výstupního vzduchu.



Pomocí šipek nastavte požadovanou teplotu výstupního vzduchu. Stisknutím tlačítka Home se vrátíte na úvodní obrazovku

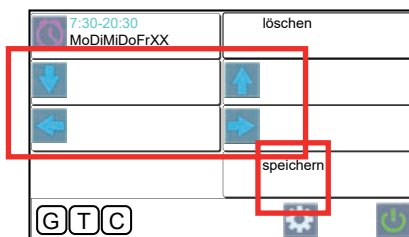
### 5.2.7 TÝDENNÍ PROGRAM



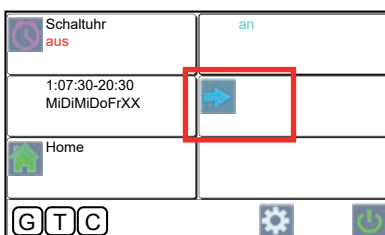
Týdenní program nabízí 12 programů s dobami pro zapnutí a vypnutí. Aktivní čas je zobrazen zeleně, neaktivní časy červeně.



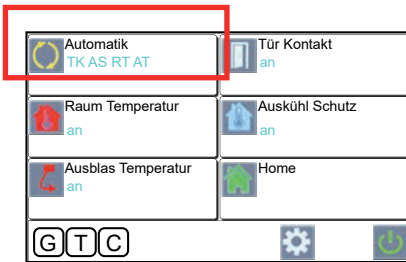
Stisknutím tlačítka *Timer (Schaltuhr)* se obrazovka změní a můžete zapnout týdenní program. Stisknutím tlačítka *1:New (1:Neu)* se obrazovka změní a můžete nastavit konkrétní hodnoty.



Použijte šipky pro nastavení dne a času. Stiskněte *Save (speichern)* pro uložení.



Pomocí šipky můžete nastavit další hodnoty. Stisknutím tlačítka *Home* se vrátíte na úvodní obrazovku.

**5.2.8 KOMBINACE REŽIMŮ AS, RT, TK, AT, AUTOMATICKÝ REŽIM**

Všechny automatické funkce lze kombinovat, popis jejich nastavení viz výše.

Poznámka 1:

V případě kombinace režimů teploty výstupního vzduchu *AT* a prostorové teploty *RT* mají tyto režimy shodnou prioritu. V případě otevřených dveří je výstupní teplota závislá na přednastaveném výkonu ventilátoru.

Poznámka 2:

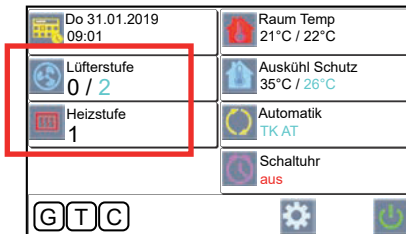
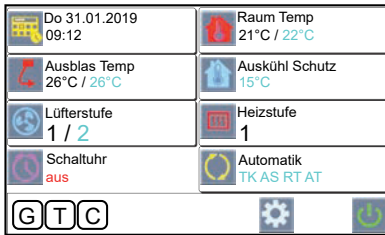
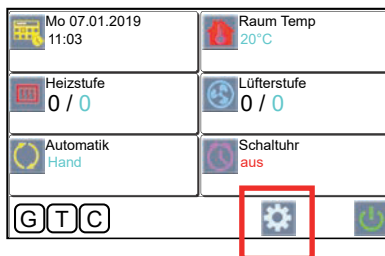
V případě kombinace režimů teploty výstupního vzduchu *AT* a dveřního kontaktu *TK* a otevřených dveří je výstupní teplota závislá na přednastaveném výkonu ventilátoru.

Poznámka 3:

V případě kombinace režimů prostorové teploty *RT* a dveřního kontaktu *TK* má režim *RT* prioritu.

Poznámka 4:

V případě kombinace režimů teploty výstupního vzduchu *AT* a prostorové teploty *RT* se vypne ohřívač, jakmile je dosaženo jedné z nastavených teplot.

**5.2.9 NASTAVENÍ**

Po stisknutí  můžete měnit různá nastavení.

**5.2.9.1 JAZYK**

Stisknutím tlačítka *Language (Sprache)* se obrazovka změní a můžete nastavit jazyk. Dostupné jsou následující jazyky: holandsština, francouzština, angličtina, němčina, italština a polština. Výběr se provádí stisknutím příslušného tlačítka.

**5.2.9.2 ZANESENÍ FILTRŮ**

Pokud je nastavena doba zanesení filtrů, po vypršení této doby se objeví na displeji poznámka. V takovém případě je potřeba neprodleně vyčistit filtr na sání.



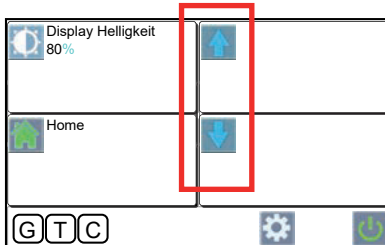
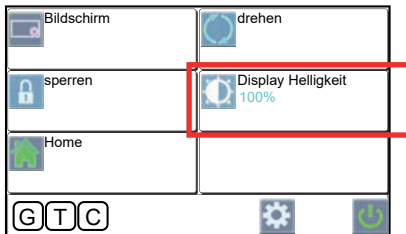
Pomocí šípek vyberte požadovanou hodnotu doby zanesení filtrů a uložte tlačítkem save (*speichern*). Doba je možno zvolit mezi 0 a 999 hodinami.

## 5.2.9.3 DISPLEJ

### 5.2.9.3.1 JAS



Stisknutím tlačítka *Screen (Bildschirm)* se obrazovka změní. Stisknutím *Display brightness (Display Helligkeit)* se dostanete do nastavení jasu.

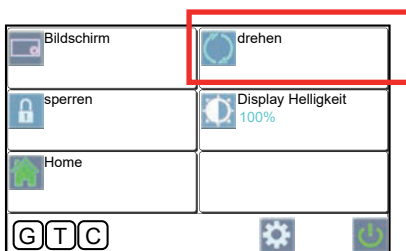


Pomocí šípek vyberte požadovanou hodnotu jasu. Stisknutím tlačítka *Home* se vrátíte na úvodní obrazovku.

### 5.2.9.3.2 OTOČENÍ

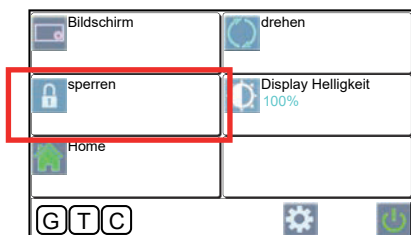


Stisknutím tlačítka *Screen (Bildschirm)* se obrazovka změní. Po stisknutí *Rotate (drehen)* se obrazovka otočí ve směru hodinových ručiček.

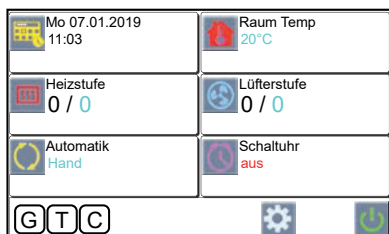


**5.2.9.3 ZÁMEK DISPLEJE**

Stisknutím tlačítka *Screen (Bildschirm)* se obrazovka změní.



Stiskněte tlačítko *Lock (sperren)* pro uzamčení displeje. Pro odemknutí displeje stiskněte tlačítko s logem společnosti a následně malé logo GTC 3x.



Displej je nyní odemčený.

**5.2.9.4 DATUM A ČAS**

Stisknutím tlačítka *Date/Time (Datum/Uhrzeit)* se obrazovka změní. Pomocí šipek nastavte datum a čas.

**5.2.9.5 DOBĚH**

Viz kapitola 5.2.5.4



### 5.2.9.6 TOVÁRNÍ NASTAVENÍ

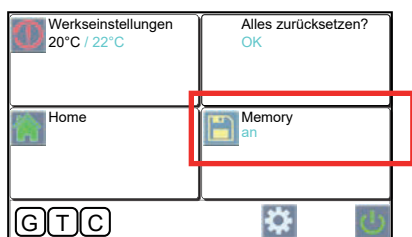


Vrátí všechna nastavení zpět na původní tovární hodnoty.



Stisknutím tlačítka *Factory setting* (*Alles zurucksetzen*) se obrazovka změní. Potvrďte stisknutím tlačítka OK.

### 5.2.9.7 PAMĚŤ



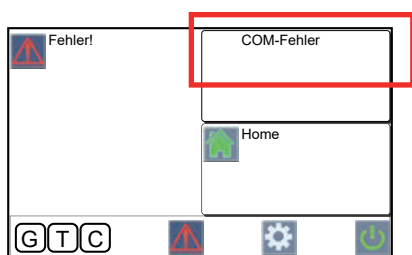
Při poruše napájení ovladač načte předchozí uložené hodnoty. Tuto funkci lze vypnout pomocí tlačítka *Memory*. Počítejte s touto funkcí při údržbě a čištění zařízení.

### 5.2.9.8 SPOŘIČ DISPLEJE

Pokud není displej používán po dobu zhruba 5 minut, aktivuje se spořič displeje (displej se ztlumí). Displej se znovu aktivuje po stisknutí loga GTC.

### 5.2.10 CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

#### 5.2.10.1 CHYBA KOMUNIKACE (COM FAILURE / COM-FEHLER)

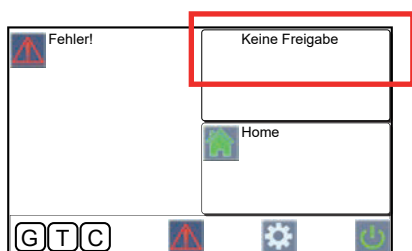


Chyba v komunikaci mezi jednotlivými částmi ovladače (ovládací panel, datová sběrnice a řídicí deska).

COM 0 – chyba mezi ovládacím panelem a řídicí deskou  
COM 1 až 9 – chyba mezi deskou MASTER a deskou SLAVE  
COM Fehler E – ostatní poruchy sběrnice

Reset se provádí odpojením a připojením napájení. Je nutné nejprve provést reset u SLAVE.

#### 5.2.10.2 CHYBA SYSTÉMU SPRÁVY BUDOV (NO ENABLE / KEINE FREIGABE)



System nelze spustit.

Odstranění problému:  
Závadu musí odstranit systém správy budovy (BMS).

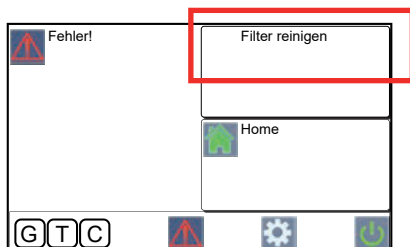
### 5.2.10.3 NEBEZPEČÍ ZAMRZNUTÍ (FROST ALERT)

Tato chyba se vyskytuje pouze u hybridních zařízení. Pokud teplota na vstupu klesne pod zhruba 7 °C, ventilátory se vypnou a elektromagnetický ventil úplně otevře vodní okruh.

Odstranění problému:

Pokud je vyloučeno riziko zamrznutí ohřívače, zpráva se automaticky smaže a dveřní clona se vrátí do běžného provozního režimu. Tato funkce má vždy prioritu.

### 5.2.10.4 ČIŠTĚNÍ FILTRŮ (FILTER CLEANING / FILTER REINIGEN)



Po vypršení nastavené doby zanesení filtrů je nezbytné vyčistit filtr a mřížku na sání. Filtr lze vysát pomocí vysavače.

Odstranění problému:

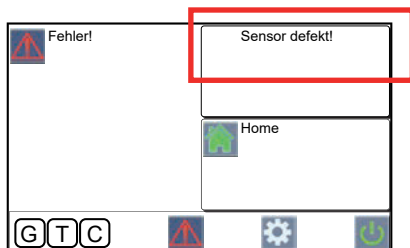
Po stisknutí tlačítka *Clean filtr (Filter reinigen)* zpráva zmizí.



**Pozor!**

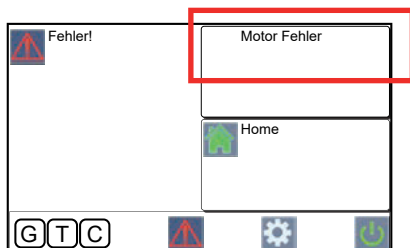
V případě mokrého čištění je nutné vrátit do zařízení pouze úplně suchý filtr.

### 5.2.10.5 CHYBA ČIDLA (SENSOR FAULTY / SENSOR DEFEKT)



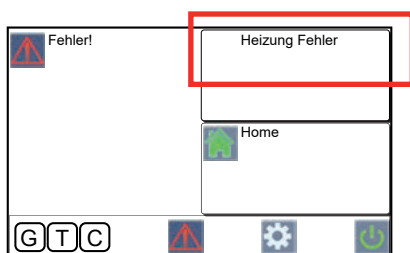
Čidlo není připojeno (musí být objednáno jako příslušenství) nebo je vadné a musí být vyměněno.

### 5.2.10.6 CHYBA MOTORU (MOTOR FAULT / MOTOR FEHLER)



Chyba motoru dveřní clony, kontaktujte technickou podporu.

### 5.2.10.7 CHYBA OHŘÍVAČE (HEATING FAULT / HEIZUNG FEHLER)



Pokud se dveřní clona přehřívá, zapne se ventilátor. Pokud je již zapnutý, nastaví se na nejbližší vyšší výkon. Ohřívač se automaticky vypne po dosažení nejvyššího stupně výkonu ventilátoru (1 výkonový stupeň ohřívače každých 30 s), dokud nedojde k vychlazení clony.



**Poznámka**

Po odpojení napájení se clona opět nastaví do předchozího provozního režimu (standartní konfigurace).

## 6. PŘÍSLUŠENSTVÍ

### Teplotní čidlo

Čidlo musí být připojeno co nejkratším (max. 15 m) samostatně vedeným vodičem, aby nedocházelo k rušení signálu. V nepříznivých situacích nebo při jiných délkách vodičů (max. 20 m) by mělo být provedeno aktivní stínění vodičů. Rozměry čidla Š x H x V: 70 x 70 x 27 mm.



## 7. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Pokud se budete snažit odstranit problémy vlastními silami, dodržujte bezpečnostní informace a pokyny uvedené na začátku tohoto návodu. Neprovádějte žádné operace, které nejsou popsány v tomto návodu. V případě jakýchkoliv pochybností kontaktujte technickou podporu v zájmu vaší bezpečnosti a předejití případného poškození jednotek.

Problém	displej	možná příčina	řešení / náprava
zařízení není v provozu	zhasnutý displej	vypnuté zařízení, žádné napájení	připojte napájení, zapněte zařízení
	no enable (chyba systému správy budov)	problém se systémem správy budov BMS / DDC	viz kapitola 5.2.10.2
	frost alert (nebezpečí zamrznutí)	teplota nasávaného vzduchu je i přes zapnutý elektrický ohřívač příliš nízká	zvyšte teplotu nasávaného vzduchu
	com error (chyba komunikace)	chyba komunikace	viz kapitola 5.2.10.1
nefunkční ovládání pomocí teploty	sensor defect (chyba čidla)	není připojeno čidlo	viz kapitola 5.2.10.5
	U-	poškozený vodič	opravte / vyměňte čidlo
	K-	zkrat	vyměňte čidlo, zkontrolujte vodiče
nízký průtok vzduchu	engine overheat (přehřátí motoru)	poškozený ventilátor	viz kapitola 5.2.10.6
	runtime filter (chyba filtru)	zanesený filtr nebo mřížka na sání	vyčistěte filtr a mřížku, viz kapitola 5.2.10.4

## 8. TECHNICKÁ POMOC

Široká síť technické pomoci S&P zaručuje dostatečnou technickou pomoc. Pokud je zjištěna na zařízení jakákoliv porucha, kontaktujte kteroukoliv pobočku technické pomoci. Jakákoliv manipulace se zařízením osobami nepatřícími k vyškolenému servisnímu personálu S&P způsobí, že nebude moci být uplatněna záruka.

V případě jakýkoliv dotazů týkajících se produktů, se obraťte na jakoukoliv pobočku společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. Chcete-li najít svého nejbližšího prodejce, navštivte webové stránky [www.elektrodesign.cz](http://www.elektrodesign.cz).

## 9. ODSTAVENÍ Z PROVOZU

Pokud neplánujete zařízení používat po delší dobu, je doporučeno vrátit jej zpět do původního obalu a skladovat jej na suchém, bezprašném místě. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody na zdraví nebo majetku vzniklé nedodržením těchto instrukcí.

Společnost S&P si vyhrazuje právo na modifikaci výrobků bez předchozího upozornění.

## 10. VYŘAZENÍ Z PROVOZU A RECYKLACE



Právní předpisy EU a naše odpovědnost vůči budoucím generacím nás zavazují k recyklaci používaných materiálů; nezapomeňte se zbavit všech nežádoucích obalových materiálů na příslušných recyklačních místech a zbavte se zastaralého zařízení na nejbližším místě nakládání s odpady.

V případě jakýkoliv dotazů, se obraťte na jakoukoliv pobočku společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. Chcete-li najít svého nejbližšího prodejce, navštivte webové stránky [www.elektrodesign.cz](http://www.elektrodesign.cz).

## 11. REKLAMAČNÍ FORMULÁŘ

Reklamační formulář může být přijata do evidence k posouzení (následně uznána/neuznána) pouze a výlučně až po předložení úplně vyplněného reklamačního formuláře, dokladu o zakoupení zboží a dodacího listu. Oprávněný pracovník společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. nebo jiná osoba určená společností ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. provede posouzení reklamační a rozhodne o uznání, nebo zamítnutí reklamační. Oprávněný pracovník společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. následně stanoví způsob vyřízení reklamační (oprava v dílně/oprava na místě instalace/výměnou výrobku apod.). Rozhodnutí o způsobu opravy je výlučně na oprávněném pracovníkovi společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o.

### A) Povinné údaje k reklamaci:

(bez vyplnění všech požadovaných údajů nelze formulář přijmout k vyřízení)

Osoba (název společnosti) uplatňující reklamaci:	
Kupující (společnost či osoba uvedená na faktuře):	
Kontaktní osoba (statutární orgán, zmocněná osoba):	
Telefon:	E-mail:
Předmět reklamační (uveďte zařízení, typ a výrobní číslo):	
Číslo faktury / daňového dokladu (napište číslo):	Číslo dodacího listu:
Odborný, technický a vyčerpávající popis vzniku závady a její projevy:	

Přílohou k reklamačnímu formuláři pro posouzení vyloučení vlastního zavinění nesprávným použitím doložte povinné přílohy k přijetí reklamační dokladující nákup zboží a správné elektrické zapojení dle návodu:

Faktura / doklad o zaplacení:	ANO <input type="checkbox"/>	NE <input type="checkbox"/>
Dodací list:	ANO <input type="checkbox"/>	NE <input type="checkbox"/>
Fotodokumentace zapojeného přístroje a elektrického zapojení dodána přílohou:	ANO <input type="checkbox"/>	NE <input type="checkbox"/>

**Důležité upozornění:** Zákazník je povinen předložit reklamované zboží vyčištěné, zbavené všech nečistot a hygienicky nezávadné. Společnost ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. je oprávněna odmítnout převzít k reklamačnímu řízení zboží, které nebude splňovat zásady obecné hygieny v souladu se zákonem č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví.

**Zboží bylo/bude předáno k reklamaci (zaškrtněte způsob):** externí doprava  osobně na pobočce

Svým podpisem stvrzuji, že souhlasím se zněním výše uvedených podmínek, a že jsem se seznámil s „Reklamačním řádem“, „Všeobecnými obchodními podmínkami“ a s aktuálním „Sazebníkem servisních prací“ společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o.

V (místo):	Dne (datum):
------------	--------------

Jméno a příjmení:	Podpis:
-------------------	---------

verze:12.1.2019

ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o., Boleslavská 1420, 250 01 Brandýs n./L. St. Boleslav, IČ: 24828122, DIČ: CZ24828122

Placené technické konzultace: A. Tintěra: 602 611 581, M. Uřídil: 602 679 469, M. Kalát: 733 450 315

Objednání servisního zásahu / reklamační / servisní dispečink, telefon: 739 234 677, [servis@elektrodesign.cz](mailto:servis@elektrodesign.cz)

elektrodesign@elektrodesign.cz

**B) Doplnkové informace: Vyplňte pouze v případě zájmu o objednání servisního zásahu na místě instalace**

Zákazník vyplní, pouze pokud má zájem o servisní zásah na místě. O provedení nebo odmítnutí servisního zásahu na místě rozhoduje pověřený pracovník společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o.

**Povinné údaje k servisnímu zásahu na místě:**  
(bez vyplnění všech požadovaných údajů nelze formulář přijmout k vyřízení)

Název projektu / akce (stavební, developerská či jiná):
Pověřená kontaktní osoba v místě instalace (jméno a mobilní telefon):
Místo kontroly (přesná adresa):
Parkování v místě?: <b>ANO</b> <input type="checkbox"/> <b>NE</b> <input type="checkbox"/> Kde nejlépe zaparkovat?:
(Objednatel je povinen zajistit možnost parkování v místě instalace, zejména v centrech měst apod.)
Upřesnění umístění (objekt, výška instalace, potřeba lešení, plošiny atd...):
Zprovoznění provedl ELEKTRODESIGN?: <b>ANO</b> <input type="checkbox"/> <b>NE</b> <input type="checkbox"/>
Navrhovaný nezávazný termín servisního zásahu:

Přílohou k reklamačnímu formuláři pro vyloučení vlastního zavinění nesprávným použitím a posouzení podmínek výjezdu doložte povinné dokumenty ohledně správného elektrického zapojení dle návodu:

Schéma zapojení:	<b>ANO</b> <input type="checkbox"/>	<b>NE</b> <input type="checkbox"/>
Výchozí revizní zpráva:	<b>ANO</b> <input type="checkbox"/>	<b>NE</b> <input type="checkbox"/>
Technická zpráva pro VZT zařízení	<b>ANO</b> <input type="checkbox"/>	<b>NE</b> <input type="checkbox"/>
Kompletní protokol o zaregulování:	<b>ANO</b> <input type="checkbox"/>	<b>NE</b> <input type="checkbox"/>

Pokud nebude kontaktní osoba dosažitelná na uvedeném telefonním čísle před výjezdem servisního technika, výjezd se neuskuteční. **V případě, že výjezd a servisní zásah nejsou podle rozhodnutí pověřeného pracovníka servisu předmětem záruční opravy nebo za zjištěné vady společnost ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. neodpovídá, či se na ně nevztahuje záruka za jakost, zákazník se zavazuje uhradit servisní zásah dle platného Sazebníku servisních prací společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. na základě vystavené faktury a dle na místě potvrzeného rozpisu provedených prací.**

Svým podpisem stvrzuji, že souhlasím se zněním výše uvedených podmínek, a že jsem se seznámil s Reklamačním řádem, Všeobecnými obchodními podmínkami a s aktuálním Sazebníkem servisních prací společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o.

V (místo):	Dne (datum):
------------	--------------

<b>Jméno a příjmení:</b>	<b>Podpis:</b>
--------------------------	----------------

verze:12.1.2019

ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o., Boleslavská 1420, 250 01 Brandýs n./L. St. Boleslav, IČ: 24828122, DIČ: CZ24828122

Placené technické konzultace: A. Tintěra: 602 611 581, M. Uřídil: 602 679 469, M. Kalát: 733 450 315

 Objednání servisního zásahu / reklamace / servisní dispečink, telefon: 739 234 677, [servis@elektrodesign.cz](mailto:servis@elektrodesign.cz)